



立即發表：2017 年 12 月 13 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈已透過 2017 年區域經濟發展委員會競賽發放逾 7.55 億美元經濟與社區建設資金

全部 10 個區域經濟發展委員會 (Regional Economic Development Council, REDC) 均獲得撥款用於推動地方經濟發展並實施戰略增長計畫

紐約州中部地區 (Central New York)、麥可山谷地區 (Mohawk Valley)、首府地區 (Capital Region)、哈得遜中部地區 (Mid-Hudson)、長島地區 (Long Island) 均獲得『最佳地區 (Top Performers)』提名，這些地區共獲得 4.259 億美元撥款

紐約州西部地區 (Western New York)、紐約州南部地區 (Southern Tier)、紐約州北部地區 (North Country)、紐約市 (New York City)、五指湖地區 (Finger Lakes) 共獲得 3.297 億美元的『區域經濟發展委員會』撥款

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈已透過第七輪區域經濟發展委員會計畫 (Regional Economic Development Council initiative) 提供逾 7.55 億美元的經濟與社區建設資金。

區域經濟發展委員會成立於 2011 年，是州長為快速推動經濟增長和創造就業提出的核心策略，該策略利用基於社區的績效主導型經濟發展方式取代了州政府舊有的自上而下的經濟發展方式。該計畫讓社區、商界、學術界領袖以及紐約州各地公眾能夠按照各自地區的獨特優勢和資源制定戰略計畫，從而創造就業、改善生活質量並發展經濟。更多關於 2017 年區域經濟發展委員會撥款的資訊請見[此處](#)。

「過去七年，區域經濟發展委員會已成功匯聚最具創新力的人才用於開展經濟建設活動，從而促進州領導者與地方領導者合作，從頭開始投資於紐約州的區域資源，」州長葛謨表示。「要為紐約州的未來奠定基礎，並確保延續我們的經濟動

力，這些撥款是至關重要的。祝賀各個獲得撥款的委員會，並期待繼續與之合作，保障我們的社區今後充滿活力並繁榮發展。」

「州長為最了解各自社區的人員提供授權，藉此把紐約州的經濟發展戰略轉變成一種成功且可持續的發展戰略，」**副州長、區域經濟發展委員會主席凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul)** 表示。「我們正在共同重建中心區、支持地方企業，並迎接新居民和新遊客。這正是大家需要了解的區域經濟發展委員會的故事。多虧葛謨州長發揮領導力，以及全州區域經濟發展委員會提出卓越的計畫，我們才能夠確保延續這一進展。」

區域經濟發展委員會流程變革了紐約州政府制定的經濟發展方式，從而設立全州自下而上的區域經濟發展框架，並精簡州政府撥款申請流程。該計畫自 2011 年起實施，至今已撥款逾 54 億美元給 6,300 多個項目，這些項目預計將在全州各地創造超過 22 萬個工作崗位並保留這些崗位。

如今，第七輪區域經濟發展委員會計畫已撥發逾 7.55 億美元的經濟與社區建設資金：

紐約州西部 (Western New York)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6880 萬美元資金支持 112 個項目

五指湖地區 (Finger Lakes)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6390 萬美元資金支持 110 個項目

紐約州南部地區 (Southern Tier)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6730 萬美元資金支持 83 個項目

紐約州中部地區 (Central New York)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8640 萬美元資金支持 112 個項目

麥可山谷 (Mohawk Valley)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8550 萬美元資金支持 101 個項目

北部地區：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6490 萬美元資金支持 81 個項目

首府地區 (Capital Region)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8500 萬美元資金支持 110 個項目

哈得遜鎮中部地區 (Mid-Hudson)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8480 萬美元資金支持 113 個項目

紐約市 (New York City)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6480 萬美元資金支持 121 個項目

長島地區 (Long Island)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8430 萬美元資金支持 98 個項目

今年春季，葛謨州長啟動第七輪區域經濟發展委員會計畫，以及第二年的中心區復興計畫 (Downtown Revitalization Initiative, DRI)。中心區復興計畫斥資 1 億美元，

是一項由社區推動的全面工作，分別撥款 1,000 萬美元給紐約州各地 10 個自治市用於提升這些市中心區的城市活力。今年年初，全面評估各中心區的改革潛力後，各區域經濟發展委員會選出了其所在區域的最佳社區計畫。為指導使用 1,000 萬美元的中心區復興計畫撥款，各自治市採用戰略投資計畫 (Strategic Investment Plan)，該計畫確立符合其中心區具體復興願景的具體項目。

透過中心區復興計畫獲得 1000 萬美元撥款的社區及其提交的申請書的完整列表請見[此處](#)。

實施第七輪區域經濟發展委員會計畫期間，由州機構負責人及政策專家組成的戰略執行評估團隊 (Strategic Implementation Assessment Team, SIAT) 前往這 10 個區域，親自了解區域經濟發展委員會投資取得的進展。戰略執行評估團隊直接聽取區域經濟發展委員會陳述了今年的提案，並評估了各區域的戰略計畫的執行情況。

2017 年，全部 10 個區域經濟發展委員會競爭『最佳地區』的提名。五個『最佳地區』將額外獲得高達 2,000 萬美元的帝國州發展公司 (Empire State Development) 補助金用於支持重點項目，另外五個地區將獲得高達 1,000 萬美元的補助金。此外，各地區還將獲得高達 7,500 萬美元的『精益求精工作計畫 (Excelsior Jobs Program)』退稅額，用於幫助各地區吸引企業並發展企業規模。

紐約州各地有 1,000 多個項目，其中的重點項目共將透過下文概述的第七輪區域經濟發展委員會競賽獲得 7.55 億美元獎金：

紐約州西部 (Western New York)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6880 萬美元資金支持 112 個項目

水牛城大學 (University at Buffalo) 獲得了帝國州發展公司提供的 100 萬美元撥款，用於支持斥資 740 萬美元的高性能計算 (High Performance Computing, HPC) 基礎設施擴建項目。這次擴建將為紐約州西部地區多個產業部門的企業提供高級計算設備，這些設備將促進創新、縮短上市時間並改進流程，重點關注新興的數據分析技術。

阿爾弗雷德大學 (Alfred University) 獲得了帝國州發展公司提供的 100 萬美元撥款，用於支持復興紐約州南部地區商業中心 (Southern Tier Business Center)，從而整修一棟破舊的建築，使之恢復生產使用。這個斥資 700 萬美元建造的中心將鼓勵創業、幫助企業制定創新的跨學科解決方案、協助這些企業實施這些解決方案，尤其是涉及依賴新材料加工與本征試驗的產品的商業化解決方案。

尼亞加拉瀑布市 (City of Niagara Falls) 獲得了帝國州發展公司提供的 150 萬美元撥款用於實施南端門戶地區復興計畫 (Southend Gateway District Revitalization)，

該計畫整修現有的建築，並新建商業建築和多功能建築，從而引領復興工作為南端中心區 (South End Downtown) 街區吸引私人投資，該中心區是該市旅遊區的門戶。

五指湖地區 (Finger Lakes)：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6390 萬美元資金支持 110 個項目

OptiPro 公司 (OptiPro) 獲得了帝國州發展公司提供的 60 萬美元撥款，用於支持斥資 925 萬美元的擴張項目和機器設備採購項目，從而增加其精密光學產品的國內銷售量和出口銷售量。

青少年賦權中心 (Center for Teen Empowerment) 獲得了帝國州發展公司提供的 40 萬美元撥款，用於在羅切斯特市 (Rochester) 西南區 (Southwest Quadrant) 實施斥資 290 萬美元的擴建項目，並在西北區 (Northwest) 和東北區 (Northeast) 開設其他場館。該機構將利用這次擴建提高為青少年及青壯年提供服務的能力，用於在該市受赤貧影響最嚴重的地區開展就業培訓和安置計畫。

羅切斯特市博物館科學中心 (Rochester Museum Science Center) 獲得紐約市場計畫 (Market New York) 撥款 100 萬美元，用於實施改造項目的第 2 階段工程，從而把該博物館與斯塔森布格天文館 (Strasenburgh Planetarium) 之間現有的破舊車道替換為美觀的 4,000 平方英尺門戶建築。這棟建築設計先進並且環保，採用節能地板和天花板玻璃牆、開放式大廳和新迎賓臺，將為遊客提供完善的便利設施並提高運作效率。

紐約州南部地區：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6730 萬美元資金支持 83 個項目

比徹排放解決方案技術有限公司 (Beecher Emission Solution Technologies, BEST) 獲得了帝國州發展公司提供的 80 萬美元撥款，用於收購瑞士航空公司 (Schweizer Aircraft Corporation) 在希芒郡 (Chemung County) 比戈弗賴特鎮 (Big Flats) 境內的前製造廠，從而擴張業務，並集中所有製造業務和員工。

黃金時代奶酪公司 (Golden Age Cheese Company) 獲得了帝國州發展公司提供的 210 萬美元撥款，用於在佩恩提博斯特鄉 (Village of Painted Post) 建造斥資 1,070 萬美元的現代化奶酪生產研發工廠。該項目增加該公司對當地牛奶的需求，並增加奶酪生產工作崗位，將幫助填補坎貝爾鎮 (Campbell) 克拉夫特工廠 (Kraft facility) 近期轉讓給紐約州北部地區尼亞加拉公司 (Upstate Niagara) 造成的市場空白。

斯凱勒郡 (Schuyler County) 獲得州務廳 (Department of State) 地方濱水區復興計畫 (Local Waterfront Revitalization Program) 提供的 130 萬美元撥款，用於完善沃特

金斯格倫鄉 (Village of Watkins Glen) 塞尼卡湖 (Seneca Lake) 濱水區。這些項目將包括設計四季展示館並實施建造，該展示館設在克魯特公園 (Clute Park) 內並有洗手間和商業級廚房，項目還包括再利用可行性調查 (Reuse Feasibility Study) 準備工作，用於探索即將退役的湖畔廢水處理廠 (Waste Water Treatment Plant) 再開發方案。

紐約州中部地區：獲撥款的最佳地區 | 提供 8640 萬美元資金支持 112 個項目

馬夸特開關有限公司 (Marquardt Switches Inc.) 是一家機電開關與控制系統生產商，北美洲總部 (North American Headquarter) 設在麥迪遜郡 (Madison County) 卡澤諾威雅鄉 (Cazenovia)，該公司獲得了帝國州發展公司提供的 60 萬美元撥款，用於完成其斥資 310 萬美元建設的全球技術中心 (Global Technology Center, GTC) 第二階段工程，包括擴建工程與專業服務工作區、按照要求投資於高科技製造與測試設備，從而滿足消費者對市場上最先進產品的需求，並提升員工的技術水平。該項目將鞏固該公司作為創新中心的技術能力，使之能夠在國內外市場上保持競爭力。

富爾頓集團 NA 有限公司及其附屬公司 (Fulton Group NA, Inc. and Affiliates) 獲得了帝國州發展公司提供的 250 萬美元撥款，用於支持斥資 1,125 萬美元的項目，包括收購東錫拉丘茲市 (East Syracuse) 的一座工廠；整修東錫拉丘茲市珀拉凱斯鄉 (Pulaski) 的工廠；採購機器設備並安裝；利用研發活動開發新產品。

馬頓斯公司 (Martens Companies, LLC) 獲得了帝國州發展公司提供的 118 萬美元撥款，用於在卡尤加郡 (Cayuga County) 建設斥資 470 萬美元的商務食品加工、包裝與分銷中心，該中心主要關注健康食品。該項目包括對 15 萬平方英尺的新產房實施收購、建設及配備機器設備。

麥可山谷：獲撥款的最佳地區 | 提供 8550 萬美元資金支持 101 個項目

麥可山谷難民資源中心 (Mohawk Valley Resource Center for Refugees) 獲得了帝國州發展公司提供的 24.8 萬美元撥款，用於設立一個世界尤迪卡市接待與機會中心 (One World Utica Welcome & Opportunity Center)，該中心將幫助完善麥可山谷地區和尤迪卡市熱情溫暖的社區環境。該中心將支持社區互動、創造勞動力發展機會，並最終培養社區意識和對所有新人員和居民的包容性。

鄰里中心 (The Neighborhood Center) 獲得了帝國州發展公司提供的 175 萬美元撥款，用於建設索拉瑞姆成癮治療中心 (Soularium Addiction Treatment Center)，該中心是個改造與治療機構，用於提供成癮治療服務。該中心的使命是利用循證的全人、臨床與行為健康康復/探索治療方法協助人們踏上健康和康復之路。

奧米岡啤酒廠 (Brewery Ommegang) 獲得了 52.5 萬美元的紐約市場計畫撥款，用於建設奧米岡接待中心 (Ommegang Hospitality Center)，從而提升遊客對奧米岡啤酒廠的體驗，用於吸引更多範圍地區的更多遊客、使之能夠全年更好地服務於這些遊客。

北部地區：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6490 萬美元資金支持 81 個項目

通用復合材料公司 (General Composites)，該公司生產航空工業與國防工業用高科技模塑成型設備，獲得了帝國州發展公司提供的 9.3 萬美元撥款，用於支持採購價值 46.5 萬美元的注塑設備並實施安裝。

Bionique 公司 (Bionique) 獲得了帝國州發展公司提供的 30 萬美元撥款，用於支持其檢測實驗室 (Testing Laboratories) 的設備升級與採購項目。這個斥資 150 萬美元的項目將為實驗室的支原體測試程序提供最新技術。

現代應用程序有限公司 (Current Applications) 獲得了帝國州發展公司提供的 2.3 萬美元撥款，用於採購平衡設備，供其定制電機製造廠使用。該項目斥資 118,530 美元，將收回目前外包給中國的業務。

首府地區：獲撥款的最佳地區 | 提供 8500 萬美元資金支持 110 個項目

斯塔巴克島建設項目 (The Starbuck Island Development Project) 獲得了帝國州發展公司提供的 179 萬美元撥款，用於支持一個斥資 890 萬美元的項目，該項目復興一處荒廢的區域、重建可持續發展的濱水區並發展該區域、建設適合步行的社區，用於為綠島鄉 (Green Island) 居民提供經濟機會和休閒娛樂機會。該項目還將治理空置的污染區並加以改造來提高安全性，並營造出主街道的感覺，在方便前往更大型商業地點的場所建造房屋、餐館、碼頭、散步道以及圓形劇院。擬議的商業用途將為該地區的民眾創造就業、建設適合住宅建築的新場地，使顧客和居民能夠步行前往目的地。

哈德遜谷社區大學 (Hudson Valley Community College) 獲得了帝國州發展公司提供的 290 萬美元撥款，用於設立高級製造培訓計畫 (Advanced Manufacturing Training Program)，項目總成本為 1,450 萬美元。該項目將包括建造一棟面積為 3 萬平方英尺的建築，建築內設有實驗室空間、教室空間以及學院諮詢中心。此外，製造企業將獲得實驗室和辦公空間供其使用，這些空間將為畢業的學生提供就業機會。因為這個項目，報名參加高級製造技術課程 (Advanced Manufacturing Technology program) 的學生人數預計將增加一倍，從 144 人增至 288 人。

Z-Hub 公司 (Z-Hub) 獲得了帝國州發展公司提供的 30 萬美元撥款，用於在薩拉托加郡 (Saratoga County) 莫羅鎮 (Town of Moreau) 建設斥資 150 萬美元的糧食中心

(Grain Hub)。糧食中心將對穀物進行種植、收穫、加工、包裝及運輸，從而為紐約州東部地區的精釀啤酒廠和蒸餾酒廠提供可靠的優質精釀啤酒釀造原料。

哈得遜鎮中部地區 (Mid-Hudson)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8480 萬美元資金支持 113 個項目

JM 發展集團有限責任公司 (JM Development Group LLC)，該公司與位於金斯頓郡 (Kingston) 的赫爾左克供應公司 (Herzog Supply Co.) 合作，獲得了帝國州發展公司提供的 200 萬美元撥款，用於建設金斯頓尼安上城區復興項目 (The Kingstonian Uptown Revitalization Project)，該項目是金斯頓郡上城區新興城市中心的多用途住宅項目。這個多用途住宅建設項目斥資大約 4,800 萬美元，將充當該市歷史悠久的圍場區 (Stockade District) 的重要建築，為其他地區企業提供補充作用，並為這個快速發展的城市區域提供亟需的重要停車空間。

USAI 公司 (USAI) 製造定制的 LED 產品，利用平衡色彩和光學來最大化晝夜節律以實現性能、健康和保健，該公司獲得了帝國州發展公司提供的 102 萬美元撥款，用於支持建設斥資 380 萬美元的項目，該項目將吸引全球客戶開發適合其特定需求的產品。透過建造工作實驗室、新工程實驗室以及擴建辦公空間，客戶還將體驗到在規劃過的照明環境中辦公帶來的益處。

哈德遜東入口遊客中心步道項目 (The Walkway Over the Hudson's East Entrance Visitor Center Project)，該中心將被命名為達奇斯郡遊客接待中心 (Dutchess Welcome Center)，並將獲得公園與古跡保存辦公室 (Office of Parks and Historic Preservation) 提供的 40.5 萬美元撥款，用於在這座世界聞名的紐約州公園交通繁忙的入口處建造亟需的斥資 310 萬美元的多用途場館。遊客接待中心位於波基普西市 (City of Poughkeepsie)，將提供常備洗手間，配有自來水及污水管道；能夠容納多達 40 個遊客的有頂棚的集會區；噴泉；有電動通路的自動販賣機、長椅、照明裝置、園林造景及其他便利設施，能夠容納哈德遜東入口遊客中心步道每年接待的 50 多萬個遊客。

紐約市：獲撥款的區域經濟發展委員會 | 提供 6480 萬美元資金支持 121 個項目

B. 紐約市共用工作空間 (B. New York City, B.NYC) 獲得了帝國州發展公司提供的 190 萬美元撥款。B. 紐約市共用工作空間將成為 B. 阿姆斯特丹共用工作空間 (B. Amsterdam) 在美國的旗艦場館，後者是歐洲最大規模的初創企業科技孵化器。搬遷到美國或在美國設立業務的外資科技公司越來越多，B. 紐約市共用工作空間將為這些企業提供靈活的辦公空間和企業發展援助。這筆撥款將支持斥資 2,800 萬美元的閒置空間改造項目，該空間將容納該孵化器，項目預計在 2018 年竣工。

塞瑪提克斯公司 (Celmatrix) 是一家生物科技公司，主要生產能夠改善生育能力和婦女健康水平的產品，獲得了帝國州發展公司提供的 450 萬美元撥款，用於擴建其協作空間、辦公室、會議室，以及 3,000 多平方英尺的實驗室空間。該項目斥資 1,250 萬美元，預計在 2018 年年初動工。

駕馭改變就業機構 (Drive Change) 獲得了帝國州發展公司提供的 70 萬美元撥款，用於設立社會正義代理計畫 (Commissary for Social Justice)，該計畫包括技能培訓、固定崗位安置以及支持服務。駕馭改變就業機構將建造一個場館，在該場館，流動餐車的老闆可以製作食物、儲存商品、清潔流動餐車並停放這些餐車，以及批發商品。要交換這些服務，參與該計畫的流動餐車老闆將須同意僱用駕馭改變就業機構的客戶並培訓這些客戶。這個斥資 350 萬美元建造的場館還將設有一座城市農場。

長島地區 (Long Island)：獲撥款的最佳地區 | 提供 8430 萬美元資金支持 98 個項目

科學教學中心 (The Center for Science Teaching and Learning) 獲得了帝國州發展公司提供的 54 萬美元撥款，用於在九個貧困社區設立社區科學、技術、工程、數學中心 (Community Science, Technology, Engineering, Mathematics (STEM) Centers)，例如亨普斯特德鎮 (Hempstead)、維丹奇村 (Wyandanch)、中伊斯力普市 (Central Islip)。這些中心將配備諸如 3D 打印機和機器人設備等設備，以及訓練有素的工作人員，用於介紹、指導並展示如何使科學、技術、工程、數學鋪就道路，供大量青少年獲得高等教育和成功的職業生涯。

石溪大學 (Stony Brook University) 獲得了帝國州發展公司提供的 200 萬美元撥款，用於支持其寬帶隙晶體發展中心 (Center for Wide Bandgap Crystal Growth)。這個項目斥資 550 萬美元，為硅片與動力電子產業探索新應用渠道提供新方向。石溪大學將與 SICC 材料有限公司 (SICC Materials Limited) 合作建設該中心，這家公司是領先的碳化硅中國製造企業。

拿騷社區學院 (Nassau Community College) 獲得了勞工廳 (Department of Labor) 失業工作培訓基金 (Unemployed Working Training fund) 提供的 10 萬美元撥款，用於實施其公共事業單位就業準備勞動力培養計畫 (Utility Readiness for Gaining Employment for Non-Traditionals (URGENT) Workforce Development Program)。公共事業單位就業準備勞動力培養計畫將利用這筆資金向失業婦女、退伍軍人以及 18 至 24 歲的青少年提供就業培訓課程。首次退伍軍人團體培訓課程安排在 2018 年秋季。

2017 年區域經濟發展委員會撥款的完整列表請見 www.regionalcouncils.ny.gov。

七輪區域經濟發展委員會競賽過後：

紐約州西部地區區域經濟發展委員會提供了 4.872 億美元給 663 個項目；
五指湖地區區域經濟發展委員會提供了 5.701 億美元給 715 個項目；
紐約州南線地區區域經濟發展委員會提供了 5.479 億美元給 554 個項目；
紐約州中部地區區域經濟發展委員會提供了 6.155 億美元給 617 個項目；
麥可山谷區域經濟發展委員會提供了 5.296 億美元給 563 個項目；
紐約州北部地區區域經濟發展委員會提供了 5.495 億美元給 537 個項目；
首府地區區域經濟發展委員會提供了 5.219 億美元給 718 個項目；
哈得遜中部地區區域經濟發展委員會提供了 5.607 億美元給 687 個項目；
紐約市區域經濟發展委員會提供了 4.651 億美元給 573 個項目；
長島地區區域經濟發展委員會提供了 5.708 億美元給 688 個項目；

區域經濟發展委員會 (Regional Economic Development Councils) 簡介

區域經濟發展委員會計畫是葛謨州長設立的州政府投資與經濟建設方法的重要組成部分。2011 年，葛謨州長設立了 10 個區域經濟發展委員會，用於為這些委員會所在的區域制定長期經濟發展戰略計畫。區域經濟發展委員會是公私合作機構，由當地專家和來自商界、學術界、當地政府以及非政府組織的利益相關人士組成。區域經濟發展委員會制定了基於社區的自下而上方法，並針對州資源設立了競爭過程，由此重新定義了紐約州對就業和經濟發展的投資方式。

七輪區域經濟發展委員會流程過後，逾 54 億美元資金發放給了 6,300 多個創造就業機會的項目和社區建設項目，這些項目符合各區域的戰略規劃，預計將創造並維持超過 22 萬個工作崗位。欲了解更多關於區域經濟發展委員會的資訊，請訪問 www.regionalcouncils.ny.gov。

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418